НАЦИОНАЛЕН СТАТИСТИЧЕСКИ ИНСТИТУТ

Приложение 2

НАЦИОНАЛНА АГЕНЦИЯ ЗА ПРИХОДИТЕ

ЕИК по БУЛСТАТ / ТР
131095410

Попълва се от приходната администрация
Териториална дирекция на НАП.....
ТСБ.....
Входящ № и дата

Отчетна единица: Телман България ЕООД

Гр. (с.) София

Община Столична

ГОДИШЕН ОТЧЕТ ЗА ДЕЙНОСТТА НА НЕФИНАНСОВИТЕ ПРЕДПРИЯТИЯ ПРЕЗ 2012 ГОДИНА

Данните в годишния отчет за дейността се попълват от всички нефинансови предприятия, съставящи баланс, на основание чл. 20 от Закона за статистиката.
Представянето на годишния отчет е задължително съгласно Закона за статистиката, Националната статистическа програма за 2013 г., Закона за корпоративното подоходно облагане (ЗКПО) и Закона за данъците върху доходите на физическите лица (ЗДДФЛ), в срок до 31 март 2013 г. за данъчнозадължените лица по ЗКПО и до 30 април 2013 г. за данъчнозадължените лица по ЗДДФЛ.
Неизпълнението на задълженията за попълване и представяне на годишния отчет се санкционира по чл.52 от Закона за статистиката, чл. 276 от ЗКПО и чл.83 от ЗДДФЛ.
Данните за Вашето предприятие се ползват и защитават съгласно действащата нормативна уредба, като се гарантира тяхната конфиденциалност.

№	Наименование на формуляра	
1.	Справка за предприятието през 2012 година	X
2.	Справка за местните единици за 2012 година	
3.	Справка за група предприятия през 2012 година	
4.	Счетоводен баланс към 31.12.2012 година	X
5.	Отчет за приходите и разходите за 2012 година	X
6.	Отчет за собствения капитал за 2012 година	X
7.	Отчет за паричните потоци за 2012 година	X
8.	Справка за приходите и разходите от лихви за 2012 година	
9.	Справка за разходите за придобиване на дълготрайни материални активи за 2012 година	X
10.	Справка за разходите за придобиване и поддържане на дълготрайни материални (ДМА) и нематериални (ДНМА) активи с екологично предназначение за 2012 година	
11.	Справка за платените данъци и такси за 2012 година	
12.	Справка за нетекущите (дълготрайните) активи към 31.12.2012 година	X
13.	Справка за вземанията и задълженията, разпределени по институционални сектори към 31.12.2012 година	X
14.	Справка за притежаваните ценни книжа и финансови деривати по институционални сектори към 31.12.2012 година	
15.	Отчет за заетите лица, средствата за работна заплата и други разходи за труд за 2012 година	X
16.	Справка за чуждестранните преки инвестиции към 31.12.2012 година	
17.	Справка за приходите на строителните предприятия по видове строителство през 2012 година	
18.	Справка за нетните приходи от продажби на предприятията, предоставящи бизнес услуги по видове продукти през 2012 година	
19.	Справка за приходите от продажби на стоки, материали и комисионни от търговско-посредническа дейност в раздел "Търговия на едро и дребно с автомобили и мотоциклети, техническо обслужване и ремонт" през 2012 година	
20.	Справка за приходите от продажби на стоки, материали и комисионни от търговско-посредническа дейност в раздел „Търговия на дребно, без търговията с автомобили и мотоциклети" през 2012 година	
21.	Справка за продажбите и търговските обекти през 2012 година	X
22.	Отчет за наличностите, постъпленията и разходите на суровини и материали за 2012 година	
23.	Отчет за разходите на горива и енергия за 2012 година	
24.	Справка за производството и продажбите на енергийни продукти за 2012 година	
25.	Справка за научноизследователската и развойна дейност (НИРД) през 2012 година	
26.	Справка за иновационната дейност на предприятието през периода 2010-2012 година	
27.	Справка за производството и продажбите на промишлени продукти през 2012 година	

TELMANN BULGARIA LTD

Вярно с оригинала

СПРАВКА ЗА ПРЕДПРИЯТИЕТО ПРЕЗ 2012 ГОДИНА

ЕИК по БУЛСТАТ / ТР
131095410

I. Име и адрес на предприятието

Наименование на предприятието:

0

Адрес за контакт (офис) :

Област	София-град		
Община	Столична	Район*	Лозенец
Град/село	София	Код по ЕКАТТЕ**	68134
Пощенски код			
Улица	"Драгалевска"	Номер	23
Булевард		Блок	
Ж. к.		Вход	А
Квартал		Етаж	2
Площад		Апартамент	3
Друго		Пощенска кутия	
Електронна поща			
Интернет страница			
Мобилен телефон	0888874793	Факс***	
Телефони***			

II. Собственост към 31.12.2012 година

Собствеността на предприятието е:	Относителен дял от капитала в %
Държавна	
Общинска	
Частна на местно лице	100
Частна на чуждестранно лице	
Частна на неправителствена организация	
Общо	100.00

При попълването на собствеността да се имат предвид следните пояснения:

- Частна на местно лице - собственост на българско юридическо или физическо лице, включително и собственост на чуждестранно физическо лице, придобило статут на български гражданин по законоустановения ред;

- Частна на чуждестранно лице - собственост на чуждестранно юридическо или физическо лице, което по смисъла на Закона за чужденците в Р България не е български гражданин;

В случай на двойно гражданство, собственикът сам определя дали е български или чужд гражданин и в зависимост от това се определя формата на частна собственост.

TELMANN BULGARIA LTD

* Попълва се само за градовете София, Пловдив и Варна.

** Попълва се в ТСБ.

*** В първата клетка се вписва кодът за национално избиране, а във втората - номерът на телефона/факса.

Вярно с оригинала

III. Икономическа дейност

№	Дейности, които е извършвало предприятието	Относителен дял на нетните приходи от продажби през 2012 г. в %	Код по КИД-2008**	Код по НКИД-2003**
1.	Неспециализирана търговия на едро	18.85	4690	5190
2.	Инсталиране на машини и оборудване	81.15	3320	3330
3.				
4.				
5.				
6.				
7.	*			
8.				
9.				
10.				

В този раздел се посочват дейностите, извършвани от предприятието през 2011 година. За тяхното описание трябва да се използва Класификацията на икономическите дейности - КИД-2008, която е публикувана на интернет страницата на НСИ - www.nsi.bg

IV. Място на извършване на дейността

На колко места ***(адрес, населено място)*** **Вашето предприятие извършва дейност?** 1

Ако броя на местата е повече от 1, попълнете и съответния брой приложения „Данни за местните единици".

Населено място, в което предприятието извършва преобладаващата си дейност.

Област: София-град

Община: Столична

Град/село: София

Код по ЕКАТТЕ**: 68134

Код по поречие**:

V. Фамилен бизнес

Фамилен бизнес ли е дейността на Вашето предприятие?

☐ ДА ☒ НЕ

Дейността на предприятието, независимо от големината му, е фамилен бизнес, когато е изпълнено едно от двете условия:

1. Мнозинството от дяловете, които дават право на вземане на решение, са притежание на физическото лице, създало или придобило предприятието, и/или неговите съпруг(а), деца, родители и/или други преки наследници и поне един представител на семейството или рода участва официално в управлението на предприятието.

2. Ако акции на предприятието се търгуват на борсата - физическото лице, създало или придобило предприятието, и/или неговите съпруг(а), деца, родители и/или други преки наследници, трябва да притежават (заедно) най-малко 25% от акциите, даващи право на глас и поне един представител на семейството или рода да участва официално в управлението на предприятието.

* Попълва се само за градовете София, Пловдив и Варна.
** Попълва се в ТСБ.

TELMANN BULGARIA LTD

Вярно с оригинала

Отчетна единица:ТЕЛМАН БЪЛГАРИЯ ЕООД
Гр. (с.) СОФИЯ
Община Столична

ЕИК по БУЛСТАТ / ТР
131095410

СЧЕТОВОДЕН БАЛАНС КЪМ 31.12.2012 ГОДИНА

АКТИВ			
Раздели, групи, статии	Код на реда	Сума - хил.лв.	
		текуща година	предходна година
а	б	1	2
А. Записан, но невнесен капитал	01000		
Б. Нетекущи (дълготрайни) активи			
I. Нематериални активи			
Продукти от развойна дейност	02110		
Концесии, патенти, лицензии, търговски марки, програмни продукти и други подобни права и активи	02120		
в това число:			
За водноелектрически централи	02121		
За вятърни генератори	02122		
За слънчеви колектори	02123		
За термопомпи	02124		
Търговска репутация	02130		
Предоставени аванси и нематериални активи в процес на изграждане	02140		
в т. ч. предоставени аванси	02141		
Общо за група I	02100	0	0
II. Дълготрайни материални активи			
Земи и сгради	02210	0	0
Земи	02211		
Сгради	02212		
Машини, производствено оборудване и апаратура	02220		
в това число:			
За водноелектрически централи	02221		
За вятърни генератори	02222		
За слънчеви колектори	02223		
За термопомпи	02224		
Съоръжения и други	02230	1	1
Предоставени аванси и дълготрайни материални активи в процес на изграждане	02240		
в т. ч. предоставени аванси	02241		
Общо за група II	02200	1	1
III. Дългосрочни финансови активи			
Акции и дялове в предприятия от група	02310		
Предоставени заеми на предприятия от група	02320		
Акции и дялове в асоциирани и смесени предприятия	02330		
Предоставени заеми, свързани с асоциирани и смесени предприятия	02340		
Дългосрочни инвестиции	02350		
Други заеми	02360		
Изкупени собствени акции номинална стойност	02370		
Общо за група III	02300	0	0
IV. Отсрочени данъци	02400		
Общо за раздел Б	02000	1	1

TELMANN BULGARIA LTD

Вярно с оригинала

АКТИВ			
Раздели, групи, статии	Код на реда	Сума - хил.лв.	
		текуща година	предходна година
а	б	1	2
В. Текущи (краткотрайни) активи			
I. Материални запаси			
Суровини и материали	03110		
Незавършено производство	03120		
в т. ч. млади животни и животни за угояване и разплод	03121		
Продукция и стоки	03130	1	1
Продукция	03131		
Стоки	03132	1	1
Предоставени аванси	03140		
Общо за група I	**03100**	**1**	**1**
II. Вземания			
Вземания от клиенти и доставчици	03210	8	9
в т.ч. над 1 година	03211		
Вземания от предприятия от група	03220		
в т.ч. над 1 година	03221		
Вземания, свързани с асоциирани и смесени предприятия	03230		
в т.ч. над 1 година	03231		
Други вземания	03240		
в т.ч. над 1 година	03241		
Общо за група II	**03200**	**8**	**9**
III. Инвестиции			
Акции и дялове в предприятия от група	03310		
Изкупени собствени акции номинална стойност	03320		
Други инвестиции	03330		
Общо за група III	**03300**	**0**	**0**
IV. Парични средства			
Касови наличности и сметки в страната	03410	56	98
Касови наличности в лева	03411	43	10
Касови наличности във валута (левова равностойност)	03412		
Разплащателни сметки	03413	13	88
Блокирани парични средства	03414		
Парични еквиваленти	03415		
Касови наличности и сметки в чужбина	03420	0	0
Касови наличности в лева	03421		
Касови наличности във валута	03422		
Разплащателни сметки във валута	03423		
Блокирани парични средства във валута	03424		
Общо за група IV	**03400**	**56**	**98**
Общо за раздел В	**03000**	**65**	**108**
Г. Разходи за бъдещи периоди	**04000**		**148**
Сума на актива (А+Б+В+Г)	**04500**	**66**	**257**

TELMANN BULGARIA LTD

Вярно с оригинала

ПАСИВ			
Раздели, групи, статии	Код на реда	Сума - хил.лв.	
		текуща година	предходна година
а	б	1	2
А. Собствен капитал			
I. Записан капитал	05100	5	5
Акционерен капитал	05110		
Котирани акции на финансовите пазари	05111		
Некотирани акции на финансовите пазари	05112		
Други видове основен капитал	05120	5	5
II. Премии от емисии	05200		
III. Резерв от последващи оценки	05300		
в т. ч. резерв от последващи оценки на финансови инструменти	05310		
IV. Резерви			
Законови резерви	05410		
Резерв, свързан с изкупени собствени акции	05420		
Резерв съгласно учредителен акт	05430		
Други резерви	05440		
Общо за група IV	05400	0	0
V. Натрупана печалба (загуба) от минали години			
Неразпределена печалба	05510	7	37
Непокрита загуба	05520	-47	-47
Общо за група V	05500	-40	-10
VI. Текуща печалба (загуба)	05600	76	
Общо за раздел А	05000	41	-5
Б. Провизии и сходни задължения			
Провизии за пенсии и други подобни задължения	06100		
Провизии за данъци	06200		
в т.ч. отсрочени данъци	06210		
Други провизии и сходни задължения	06300		
Общо за раздел Б	06000	0	0
В. Задължения			
Облигационни заеми	07100		
До 1 година	07101		
Над 1 година	07102		
в това число:			
Конвертируеми облигационни заеми	07110		
До 1 година	07111		
Над 1 година	07112		
Задължения към финансови предприятия	07200	0	0
До 1 година	07201		
Над 1 година	07202		
Получени аванси	07300	0	157
До 1 година	07301		157
Над 1 година	07302		
Задължения към доставчици	07400	14	86
До 1 година	07401	14	86
Над 1 година	07402		

TELMANN BULGARIA LTD

Вярно с оригинала

ПАСИВ			
Раздели, групи, статии	Код на реда	Сума - хил.лв.	
		текуща година	предходна година
а	б	1	2
Задължения по полици	07500		
До 1 година	07501		
Над 1 година	07502		
Задължения към предприятия от група	07600		
До 1 година	07601		
Над 1 година	07602		
Задължения, свързани с асоциирани и смесени предприятия	07700		
До 1 година	07701		
Над 1 година	07702		
Други задължения	07800	11	19
До 1 година	07801	11	19
Над 1 година	07802		
в това число:			
Към персонала	07810	2	2
До 1 година	07811	2	2
Над 1 година	07812		
Осигурителни задължения	07820	1	1
До 1 година	07821	1	1
Над 1 година	07822		
Данъчни задължения	07830	8	3
До 1 година	07831	8	3
Над 1 година	07832		
Общо за раздел В	**07000**	**25**	**262**
До 1 година	07001	25	262
Над 1 година	07002	0	0
Г. Финансирания и приходи за бъдещи периоди	**08000**		
в това число:			
Финансирания	08001		
Приходи за бъдещи периоди	08002		
Сума на пасива (А+Б+В+Г)	**08500**	**66**	**257**

Дата: 01.3.2013

Ръководител: Антон Миланов Миланов

Съставител: Верка Василиева Джерманска

(име,презиме,фамилия)

(подпис)

Лице за контакт: Верка Василиева Джерманска

(име,презиме,фамилия)

0888874783

(телефон)

TELMANN BULGARIA LTD

Вярно с оригинала

Отчетна единица:ТЕЛМАН БЪЛГАРИЯ ЕООД
Гр. (с.) СОФИЯ
Община Столична

ЕИК по БУЛСТАТ / ТР
131095410

ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ ЗА 2012 ГОДИНА

Наименование на разходите	Код на реда	Сума - хил.лв.	
		текуща година	предходна година
а	б	1	2
А.Разходи			
1. Разходи за оперативна дейност			
Намаление на запасите от продукция и незавършено производство	10100		
Разходи за суровини, материали и външни услуги	10200	242	96
Суровини и материали	10210	12	9
Външни услуги	10220	230	87
Разходи за персонала	10300	19	10
в това число:			
Разходи за възнаграждения	10310	16	8
в това число компенсируеми отпуски:	10311		
Разходи за осигуровки	10320	3	2
от тях: осигуровки, свързани с пенсии	10321		
Разходи за амортизация и обезценка	10400	1	2
Разходи за амортизация и обезценка на дълготрайни материални и нематериални активи	10410	1	2
в това число:			
Разходи за амортизация	10411	1	2
Разходи от обезценка	10412		
Разходи от обезценка на текущи (краткотрайни) активи	10420		
Други разходи	10500	57	16
в това число:			
Балансова стойност на продадените активи	10510	57	
Провизии	10520		
Общо за група 1	10000	319	124
II. Финансови разходи			
Разходи от обезценка на финансови активи, включително инвестициите, признати като текущи (краткосрочни) активи	11100		
в т. ч. отрицателни разлики от промяна на валутни курсове	11110		
Разходи за лихви и други финансови разходи	11200		
в това число:			
Разходи, свързани с предприятия от група	11210		
Отрицателни разлики от операции с финансови активи	11220		
Общо за група II	11000	0	0
Б. Печалба от обичайна дейност	14000	84	0
III. Извънредни разходи	12000		
в т. ч. за природни и други бедствия	12100		
Общо разходи (I + II + III)	13000	319	124
В. Счетоводна печалба (общо приходи - общо разходи)	14100	84	0
IV. Разходи за данъци от печалбата	14200	8	
V. Други данъци, алтернативни на корпоративния данък	14300		
Г. Печалба (В - IV - V)	14400	76	0
Всичко (Общо разходи + IV + V + Г)	14500	403	124

TELMANN BULGARIA LTD

Вярно с оригинала

Наименование на приходите	Код на реда	Сума - хил.лв.	
		текуща година	предходна година
а	б	1	2
А.Приходи			
I. Приходи от оперативна дейност			
Нетни приходи от продажби	15100	403	113
Продукция	15110		
Стоки	15120	76	8
Услуги	15130	327	105
в това число:			
Приходи от търговско-посредническа дейност	15131		
Приходи от наеми	15132		
Приходи от промишлени услуги, вкл. на ишлеме	15133		
Увеличение на запасите от продукция и незавършено производство	15200		
Разходи за придобиване на активи по стопански начин	15300		
Други приходи	15400		11
в това число:			
Приходи от финансирания	15410		
от тях: от правителството	15411		
Приходи от продажби на суровини и материали	15420		
Приходи от продажби на дълготрайни активи	15430		
Общо за група I	15000	403	124
II. Финансови приходи			
Приходи от участия в дъщерни, асоциирани и смесени предприятия	16100		
в т. ч. приходи от участия в предприятия от група	16110		
Приходи от други инвестиции и заеми, признати като нетекущи (дългосрочни) активи	16200		
в т. ч. приходи от предприятия от група	16210		
Други лихви и финансови приходи	16300		
в това число:			
Приходи от предприятия от група	16310		
Положителни разлики от операции с финансови активи	16320		
Положителни разлики от промяна на валутни курсове	16330		
Общо за група II	16000	0	0
Б. Загуба от обичайна дейност	19000	0	0
III. Извънредни приходи	17000		
в т. ч. получени застрахователни обезщетения	17100		
Общо приходи (I + II + III)	18000	403	124
В. Счетоводна загуба (общо приходи - общо разходи)	19100	0	0
Г. Загуба (В + IV + V)	19200	0	0
Всичко (Общо приходи + Г)	19500	403	124

СПРАВКА ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ ПО ВИДОВЕ И ИКОНОМИЧЕСКИ ДЕЙНОСТИ ЗА 2012 ГОДИНА

Раздел I. Приходи от оперативна дейност (Хил. левове)

Видове	Код на реда	Отчет за годината
а	б	1
Бруто приходи от продажби (код 15100 вкл. акцизи, без ДДС)	15500	403
в т. ч. приходи от населението*	15510	
Приходи от извършени работи по договор като подизпълнител	15600	
Левова равностойност на валутните приходи от износ (без приходите от продажби на дълготрайни активи по код 15430)	15700	
в т. ч. приходи от предоставени услуги на чуждестранни клиенти	15710	
от тях: от страни членки на ЕС	15711	
Приходи от услуги на ишлеме	15800	
в т. ч. на чуждестранни клиенти	15810	
Приходи от продажби на странични продукти, произведени от дейности, свързани с околната среда **	15900	

* За здравните заведения да се включват само заплатените от пациентите услуги.

** Включват се само приходите от продажби на странични продукти, получени от съоръжения и дейности, класифицирани като такива за околната среда. Приходите от продажби на странични продукти могат да се посочат само ако тези продукти не са основен източник на доход за предприятието, напр. продажби на гипс от газови филтри на високи комини.

Раздел II. Разходи за суровини и материали (код на реда 10210, кол. 1) (Хил. левове)

Видове	Код на реда	Отчет за годината
а	б	1
Разходи за суровини и материали	21000	12
Енергийни продукти *	21110	
Вода	21120	
Резервни части и окомплектовки	21130	
Други	21140	12

* Посочват се всички разходи за енергийни продукти (въглища, петролни продукти, газ, електроенергия, топло-енергия). Не се посочват енергийните продукти, използвани като суровини, или купени с цел препродажба.

TELMANN BULGARIA LTD

Вярно с оригинала

Раздел III. Разходи за външни услуги (код на реда 10220, кол. 1) (Хил. левове)

Видове	Код на реда	Отчет за годината
а	б	1
Разходи за външни услуги	31000	230
Застраховки	31110	
в т. ч. социални застраховки	31111	
Суми по граждански договори и хонорари	31120	
в т. ч. на наетите лица, които имат само граждански договор и не работят при друг работодател	31121	
Наеми	31130	3
в т. ч. на дълготрайни материални активи	31131	
Суми по договор с подизпълнител	31140	
в т. ч. със строителни фирми	31141	
Плащания на агенции за набиране на персонал	31150	
Пощенски, куриерски и далекосъобщителни услуги	31160	1
Наем транспорт	31170	
Текущ ремонт	31180	
в това число на:		
Сгради	31181	
Машини и оборудване	31182	
Консултантски дейности	31190	
в това число:		
Юридически	31191	
Счетоводни и одиторски	31192	
Рекламни дейности	31200	1
Разходи за услуги, оказвани от чуждестранни институции	31250	
Други	31210	225
в това число:		
За доставяне на вода	31211	
За отвеждане и пречистване на отпадъчни води	31212	
За събиране и третиране на отпадъци	31213	

Раздел IV. Други разходи (код на реда 10500, кол. 1) (Хил. левове)

Видове	Код на реда	Отчет за годината
а	б	1
Други разходи	41000	57
Балансова стойност на продадените активи	41100	
Стоки	41110	57
Суровини и материали	41120	
Млади животни и животни за угояване	41130	
Дълготрайни материални и нематериални активи	41140	
Разходи за командировки	41200	
Други	41300	

Раздел V. Дивиденти (Хил. левове)

Показатели	Код на реда	Отчет за годината
а	б	1
Приходи от дивиденти	51100	
в т. ч. приходи от участия в предприятия от група	51110	
Изплатени дивиденти през годината	51200	
в т.ч. изплатени на бюджета	51210	

TELMANN

Вярно с оригинала

Раздел VI. Нетни приходи от продажби по икономически дейности (код на реда 15100, кол. 1)

(Хил. левове)

Дейности	Код на реда	Отчетна година
а	б	1
Общо	61000	403
Растениевъдство	61110	
Животновъдство	61120	
Спомагателни дейности в селското стопанство	61130	
Лов и спомагателни дейности	61140	
Горско стопанство	61150	
Рибно стопанство	61160	
Добивна промишленост	61170	
Преработваща промишленост	61180	
Производство и разпределение на електрическа и топлинна енергия и на газообразни горива	61190	
Доставяне на води; канализационни услуги, управление на отпадъци и възстановяване	61200	
в това числе:		
Събиране, пречистване и доставяне на води	61201	
Събиране, отвеждане и пречистване на отпадъчни води (канализационни услуги)	61202	
Събиране и обезвреждане на отпадъци	61203	
Рециклиране на материали / отпадъци (разкомплектоване, възстановяване и други)	61204	
Продажби на собствени отпадъци и вторични суровини; възстановяване и други услуги по управление на отпадъци (отстраняване на замърсявания на почви, подземни води и други)	61205	
Строителство	61210	
Търговия на едро и дребно на автомобили и мотоциклети, техническо обслужване и ремонт	61220	
Търговия на едро, без търговията с автомобили и мотоциклети	61230	76
Търговия на дребно, без търговията с автомобили и мотоциклети	61240	
Сухопътен транспорт	61250	
Воден транспорт	61260	
Въздушен транспорт	61270	
Складиране на товари и спомагателни дейности в транспорта	61280	
Пощенски и куриерски услуги	61290	
Хотелиерство	61300	
Ресторантьорство	61310	
Издателска дейност	61320	
Производство на филми и телевизионни предавания, звукозаписване и издаване на музика	61330	
Радио и телевизионна дейност	61340	
Далекосъобщения	61350	
Дейности в областта на информационните технологии, информационни услуги	61360	
Финансови и застрахователни дейности	61370	
Операции с недвижимо имущество (вкл. даване под наем)	61380	
Юридически и счетоводни дейности	61390	
Научно изследователска и развойна дейност	61400	
Рекламна дейност и проучване на пазара	61410	
Дейности на централни офиси, консултантски дейности в областта на управлението; архитектурни и инженерни дейности, технически изпитвания и анализи; ветеринарномедицинска дейност и други професионални дейности в областта на дизайна, фотографията и преводаческа дейност	61420	
Даване под наем на други активи и оперативен лизинг (вкл. на интелектуална собственост)	61430	
Туристическа агентска и операторска дейност	61440	
Дейности по наемане и предоставяне на работна сила, по охрана и разследване, по обслужване на сгради и озеленяване, по почистване, административни офис дейности и друго спомагателно обслужване на стопанската дейност	61450	327
Образование	61460	
Хуманно здравеопазване и социална работа	61470	
в т. ч. по договор с НЗОК	61471	
Култура, спорт и развлечения	61480	
Ремонт на компютърна техника, на лични и домакински вещи; други персонални услуги - пране и химическо чистене, фризьорски и козметични услуги, тръжни обредни дейности и други	61490	

Раздел VII. Справка за метода на оценка на материалните запаси при тяхното потребление.

Прилаган метод за оценка	Код на реда	Отбележ със знак „X" един от прилаг. методи
а	б	1
Първа вход. - първа изходяща стойност (FIFO)	70001	
Среднопретеглена стойност	70002	
Последна вход.- първа изходяща стойност (LIFO)	70003	

Дата: 01.3.2013

Ръководител: Антон Миланов Милаков

Съставител: Верка Василиева Джерманска

(име,презиме,фамилия)

(подпис)

Лице за контакт: Верка Василиева Джерманска

(име,презиме,фамилия)

0888674793

(телефон)

PELMANN BULGARIA LTD

Вярно с оригинала

Отчетна единица:ТЕЛМАН БЪЛГАРИЯ ЕООД
Гр. (с.) СОФИЯ
Община Столична

ЕИК по БУЛСТАТ/ТР
131095410

ОТЧЕТ ЗА СОБСТВЕНИЯ КАПИТАЛ ЗА 2012 ГОДИНА

(може да не се попълва от малките и средни предприятия, съгласно чл.26, ал.5, от Закона за счетоводството)

(Хил. левове)

Показатели	Код на реда	Записан капитал	Премии от емисии	Резерв от последващи оценки	Резерви				Финансов резултат от минали години		Текуща печалба/ загуба	Общо собствен капитал
					Законови	Резерв, свързан с изкупени собствени акции	Резерв съгласно учредителен акт	Други резерви	Неразпределена печалба	Непокрита загуба		
а	б	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1. Салдо в началото на отчетния период	**61610**	**5**							7	-47		-35
2. Промени в счетоводната политика	61620											0
3. Грешки	61630											0
4. Салдо след промени в счетоводната политика и грешки	61640											0
5. Изменение за сметка на собствениците	61650	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Увеличение	61651											0
Намаление	61652											0
6. Финансов резултат за текущия период	61660										76	76
7. Разпределение на печалбата	61670											0
в т. ч. за дивиденти	61671											0
8. Покриване на загуба	61680											0
9. Последващи оценки на активи и пасиви	61690	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Увеличение	61691											0
Намаление	61692											0
10. Други изменения в собствения капитал	61710											0
11. Салдо към края на отчетния период	**61720**	**5**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**7**	**-47**	**76**	**41**
12. Промени от преводи на годишни финансови отчети на предприятия в чужбина	61730											0
13. Собствен капитал към края на отчетния период (11 ±12)	61740	5	0	0	0	0	0	0	7	-47	76	41

Дата: 01.3.2013

Ръководител: Антон Миланов Миланов

Съставител: Верка Василиева Джерманска
(име,презиме,фамилия)

(подпис)

Лице за контакт: Верка Василиева Джерманска
(име,презиме,фамилия)

0888874793
(телефон)

Вярно с оригинала

TELMANN BULGARIA LTD

Отчетна единица:ТЕЛМАН БЪЛГАРИЯ ЕООД
Гр. (с.) СОФИЯ
Община Столична

ЕИК по БУЛСТАТ/ТР
131095410

ОТЧЕТ ЗА ПАРИЧНИТЕ ПОТОЦИ ПО ПРЕКИЯ МЕТОД ЗА 2012 ГОДИНА

(може да не се попълва от малките и средни предприятия, съгласно чл.26, ал.5, от Закона за счетоводството)

(Хил. левове)

Наименование на паричните потоци	Код на реда	Текущ период			Предходен период		
		постъпления	плащания	нетен поток	постъпления	плащания	нетен поток
а	б	1	2	3	4	5	6
А. Парични потоци от основна дейност							
Парични потоци, свързани с търговски контрагенти	61531	295	252	43	337	228	109
Парични потоци, свързани с краткосрочни финансови активи, държани за търговски цели	61532			0			0
Парични потоци, свързани с трудови възнаграждения	61533		20	-20		8	-8
Парични потоци от лихви, комисионни, дивиденти и други подобни	61534			0		1	-1
Парични потоци от положителни и отрицателни валутни курсови разлики	61535			0			0
Плащания при разпределения на печалби	61536			0			0
Платени и възстановени данъци върху печалбата	61537			0		1	-1
Други парични потоци от основна дейност	61538		65	-65			0
Общо за раздел А	61530	295	337	-42	337	238	99
Б. Парични потоци от инвестиционна дейност							
Парични потоци, свързани с дълготрайни активи	61541			0		1	-1
Парични потоци, свързани с краткосрочни финансови активи	61542			0			0
Парични потоци от лихви, комисионни, дивиденти и други подобни	61543			0			0
Парични потоци от бизнескомбинации - придобивания	61544			0			0
Парични потоци от положителни и отрицателни валутни курсови разлики	61545			0			0
Други парични потоци от инвестиционна дейност	61546			0			0
Общо за раздел Б	61540	0	0	0	0	1	-1
В. Парични потоци от финансова дейност							
Парични потоци от емитиране и обратно изкупуване на ценни книжа	61551			0			0
Парични потоци от допълнителни вноски и връщането им на собствениците	61552			0			0
Парични потоци, свързани с получени или предоставени заеми	61553			0			0
Парични потоци от лихви, комисиони, дивиденти и други подобни	61554			0			0
Плащания на задължения по лизингови договори	61555			0			0
Парични потоци от положителни и отрицателни валутни курсови разлики	61556			0			0
Други парични потоци от финансова дейност	61557			0			0
Общо за раздел В	61550	0	0	0	0	0	0
Г. Изменение на паричните средства през периода (А+Б+В)	61560	295	337	-42	337	239	98
Д. Парични средства в началото на периода	61570	x	x	98	x	x	
Е. Парични средства в края на периода	61580	x	x	56	x	x	98

TELMANN BULGARIA LTD

Вярно с оригинала

Раздел I. Парични потоци по видове за 2012 година

(Хил. левове)

Видове парични потоци по икономически субекти	Код на реда	Нефинансови стопански предприятия	Нефинансови нестопански организации (фондации, асоциации и пр.)	Домакинства	Държава	Застрахователни дружества и пенсионни фондове	Социално осигурителни фондове	Други финансови институции	Банкови институции	Останал свят	СУМА
а	б	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Парични средства в началото на периода	61581	x	x	x	x	x	x	x	x	x	98
Входящи парични потоци	61582	295									295
Изходящи парични потоци	61583	252		20	23		5			37	337
Парични средства в края на периода	61584	x	x	x	x	x	x	x	x	x	56

Дата: 01.3.2013

Ръководител: Антон Миланов Миланов

Съставител: Верка Василиева Джерманска

(име,презиме,фамилия) (подпис)

TELMANN BULGARIA LTD

Лице за контакт: Верка Василиева Джерманска 0888874793

(име,презиме,фамилия) (телефон)

TELMANN BULGARIA LTD

Вярно с оригинала

Отчетна единица:ТЕЛМАН БЪЛГАРИЯ ЕООД
Гр. (с.) СОФИЯ
Община Столична

ЕИК по БУЛСТАТ/ТР
131095410

СПРАВКА ЗА РАЗХОДИТЕ ЗА ПРИДОБИВАНЕ НА ДЪЛГОТРАЙНИ МАТЕРИАЛНИ АКТИВИ ЗА 2012 ГОДИНА

(Хил. левове)

Показатели	Код на реда	Дълготрайни материални активи в процес на изграждане към 01.01.2012 г. (незавършено строителство)	Продадени дълготрайни материални активи в процес на изграждане през 2012 г.	Разходи за придобиване на ДМА през текущата година чрез строителство и закупуване		Придобити ДМА през текущата година чрез строителство и закупуване	Дълготрайни материални активи в процес на изграждане към 31.12.2012г. (незавършено строителство)	
				общо	в т.ч. за употребявани ДМА		общо к.(1-2+3-5+7)	в т.ч. увеличение или намаление от преоценка
а	б	1	2	3	4	5	6	7
Общо (4510+4520+4530+4540)	4500							
Земя	4510	x	x		x		x	x
Сгради, строителни съоръжения и конструкции (4521+4522+4523)	4520							
Жилищни сгради	4521							
Нежилищни сгради	4522							
Строителни съоръжения и конструкции	4523							
Машини,производствено оборудване и апаратура	4530							
Транспортни средства	4540							
Други разходи	4550			1		1		

Раздел А. Въведени в действие нежилищни сгради, строителни съоръжения и конструкции през 2012 г. /включени в стойността на придобитите ДМА кодове 4522 и 4523 от колона 5, намалени със стойността на употребяваните ДМА от колона 4/

(Хил. левове)

Наименование на обекта	Код на реда	Стойност на обекта
а	б	1
Нежилищни сгради (4611+4612+4613)	4610	
Производствени сгради	4611	
Търговски сгради	4612	
Други видове нежилищни сгради	4613	
Строителни съоръжения и конструкции (4621+4622+4623)	4620	
Транспортна инфраструктура	4621	
Тръбопроводи , електропроводи и далекосъобщителни линии	4622	
Други видове инженерно-строителни съоръжения	4623	

Дата: 01.3.2013

Ръководител: Антон Миланов Миланов

Съставител: Верка Василиева Джерманска

(име,презиме,фамилия)

(подпис)

Лице за контакт: Верка Василиева Джерманска

(име,презиме,фамилия)

0888874793

(телефон)

TELMANN BULGARIA LTD

Вярно с оригинала

TELMANN BULGARIA LTD

Отчетна единица:ТЕЛМАН БЪЛГАРИЯ ЕООД
Гр. (с.) СОФИЯ
Община Столична

ЕИК по БУЛСТАТ/ТР
191095410

СПРАВКА ЗА НЕТЕКУЩИТЕ (ДЪЛГОТРАЙНИТЕ) АКТИВИ КЪМ 31.12.2012 ГОДИНА

(Хил. левове)

Показатели	Код на реда	Отчетна стойност на нетекущите активи					Последваща оценка		Преоценена стойност (4+5-6)	Амортизации				Последваща оценка		Преоценена амортизация в края на периода (11+12-13)	Балансова стойност в края на периода (7-14)
		в началото на периода	на постъпилите през периода	вт. ч. на постъпили от внос и нови местно производство	на излезлите през периода	в края на периода (1+2-3)	увеличение	намаление		в началото на периода	начислена през периода	отписана през периода	в края на периода (8+9-10)	увеличение	намаление		
а	б	1	2	2а	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
I. Нематериални активи																	
Продукти от развойна дейност	6110					0			0				0			0	0
в т. ч. проучване на природни минерални залежи	6111					0			0				0			0	0
Концесии, патенти, лицензии, търговски марки, програмни продукти и др. подобни права и активи	6120	2				2			2	2			2			2	0
в това число:						0			0				0			0	0
Програмни продукти, включително разработените по стопански начин	6121					0			0				0			0	0
Авторски и други права върху развлекателни, литературни и артистични произведения	6122					0			0				0			0	0
Търговска репутация	6130					0			0				0			0	0
Предоставени аванси и нематериални активи в процес на изграждане	6140					0			0				0			0	0
в т. ч. предоставени аванси	6141					0			0				0			0	0
Общо за група I	6100	2	0	0	0	2	0	0	2	2	0	0	2	0	0	2	0
II. Дълготрайни материални активи						0			0				0			0	0
Земи и сгради	6210	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Земи	6211					0			0				0			0	0
Сгради жилищни	6212					0			0				0			0	0
Сгради нежилищни	6213					0			0				0			0	0
Сгради със смесено предназначение	6214					0			0				0			0	0
Машини, производствено оборудване и апаратура, поточни производствени линии и други	6220	3				3			3	2			2			2	1
Съоръжения	6230					0			0				0			0	0
в т.ч. съоръжения, изградени чрез строителна дейност	6231					0			0				0			0	0
Транспортни средства	6240					0			0				0			0	0
Други дълготрайни материални активи	6250					0			0				0			0	0
Предоставени аванси и дълготрайни материални активи в процес на изграждане	6260					0			0				0			0	0
в т. ч. предоставени аванси	6261					0			0				0			0	0
Общо за група II	6200	3	0	0	0	3	0	0	3	2	0	0	2	0	0	2	1
III. Дългосрочни финансови активи																	
Акции и дялове в предприятия от група	6351					0			0				0			0	0
Предоставени заеми на предприятия от група	6352					0			0				0			0	0
Акции и дялове в асоциирани и смесени предприятия	6353					0			0				0			0	0
Предоставени заеми, свързани с асоциирани и смесени предприятия	6354					0			0				0			0	0
Дългосрочни инвестиции	6355					0			0				0			0	0
Други заеми	6356					0			0				0			0	0
Изкупени собствени акции	6357					0			0				0			0	0
Общо за група III	6350	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
IV. Отсрочени данъци	6360					0			0				0			0	0
Общо нетекущи (дълготрайни) активи (I+II+III+IV)	6000	5	0	0	0	5	0	0	5	4	0	0	4	0	0	4	1

Дата: 01.3.2013

Ръководител: Антон Миланов Миланов
Съставител: Верка Василиева Джеранска
(име,презиме,фамилия)

Лице за контакт: Верка Василиева Джеранска
(име,презиме,фамилия)

(подпис)

0888874793
(телефон)

Вярно с оригинала

TELMANN BULGARIA LTD

Отчетна единица:ТЕЛМАН БЪЛГАРИЯ ЕООД
Гр. (с.) СОФИЯ
Община Столична

ЕИК по БУЛСТАТ/ТР
131095410

СПРАВКА ЗА ВЗЕМАНИЯТА И ЗАДЪЛЖЕНИЯТА, РАЗПРЕДЕЛЕНИ ПО ИНСТИТУЦИОНАЛНИ СЕКТОРИ КЪМ 31.12.2012 ГОДИНА

А. ВЗЕМАНИЯ (Хил. левове)

Показатели	Код на реда	Сума на вземанията	Степен на	
			до една година	над една година
а	б	1	2	3
I. Вземания				
1. Вземания от клиенти и доставчици (без финансов лизинг)	2000	8	x	x
Нефинансови предприятия	2001	8	x	x
Търговски банки	2002		x	x
Инвестиционни компании и посредници, договорни фондове, предприятия ангажирани с финансов лизинг, корпорации, занимаващи се с продажба/покупка на изплащане и предлагащи кредитиране за лични или търговски цели, холдингови компании и други	2003		x	x
Финансови предприятия, ангажирани със спомагателни финансови дейности - финансови къщи, обменни бюра, застрахователни посредници, пенсионни дружества и други	2004		x	x
Застрахователи	2005		x	x
Учреждения, ведомства и предприятия финансирани от държавния бюджет	2006		x	x
Общини и предприятия финансирани от местните бюджети	2007		x	x
Население	2008		x	x
Юридически лица с нестопанска цел	2009		x	x
Нерезидентни единици - чуждестранни физически и юридически лица	2010		x	x
1.1 в т. ч. в просрочие над 90 дни	2011		x	x
2. Вземания от предоставени търговски заеми	2020	0	0	0
Нефинансови предприятия	2021			
Инвестиционни компании и посредници, договорни фондове, предприятия ангажирани с финансов лизинг, корпорации, занимаващи се с продажба/покупка на изплащане и предлагащи кредитиране за лични или търговски цели, холдингови компании и други	2022			
Финансови предприятия, ангажирани със спомагателни финансови дейности - финансови къщи, обменни бюра, застрахователни посредници, пенсионни дружества и други	2023			
Общини и предприятия финансирани от местните бюджети	2024			
Юридически лица с нестопанска цел	2025			
Нерезидентни единици - чуждестранни физически и юридически лица	2026			
2.1 в т. ч. оформени с ценни книжа[1]	2027			
2.2 в т. ч. в просрочие над 90 дни	2028			
3. Данъци за възстановяване от републиканския бюджет (вкл. акцизи)	2030		x	x
3.1 в т. ч. в просрочие над 90 дни	2031		x	x
4. Данъци за възстановяване от общините	2040		x	x
4.1 в т. ч. в просрочие над 90 дни	2041		x	x
5. Вземания от персонала	2050		x	x
5.1 в т. ч. в просрочие над 90 дни	2051		x	x
6. Вземания от подотчетни лица	2060		x	x
6.1 в т. ч. в просрочие над 90 дни	2061		x	x
7. Вземания по финансов лизинг	2070	0	0	0
Нефинансови предприятия	2071			
Търговски банки	2072			
Инвестиционни компании и посредници, договорни фондове, предприятия ангажирани с финансов лизинг, корпорации, занимаващи се с продажба/покупка на изплащане и предлагащи кредитиране за лични или търговски цели, холдингови компании и други	2073			
Финансови предприятия, ангажирани със спомагателни финансови дейности - финансови къщи, обменни бюра, застрахователни посредници, пенсионни дружества и други	2074			
Застрахователи	2075			
Учреждения, ведомства и предприятия финансирани от държавния бюджет	2076			
Общини и предприятия финансирани от местните бюджети	2077			
Население	2078			
Нерезидентни единици - чуждестранни физически и юридически лица	2079			
7.1 в т. ч. в просрочие над 90 дни	2091			
8. Други вземания	2080	0	x	x
Нефинансови предприятия	2081		x	x
Търговски банки	2082		x	x
Инвестиционни компании и посредници, договорни фондове, предприятия ангажирани с финансов лизинг, корпорации, занимаващи се с продажба/покупка на изплащане и предлагащи кредитиране за лични или търговски цели, холдингови компании и други	2083		x	x
Финансови предприятия, ангажирани със спомагателни финансови дейности - финансови къщи, обменни бюра, застрахователни посредници, пенсионни дружества и други	2084		x	x
Застрахователни компании	2085		x	x
Учреждения, ведомства и предприятия финансирани от държавния бюджет	2086			
Общини и предприятия финансирани от местните бюджети	2087		x	x
Население	2088		x	x
Юридически лица с нестопанска цел	2089		x	x
Нерезидентни единици - чуждестранни физически и юридически лица	2090		x	x
8.1 в т. ч. в просрочие над 90 дни	2092		x	x
Общо вземания	2100	8	x	x

TELMANN BULGARIA LTD

Вярно с оригинала

Б. ЗАДЪЛЖЕНИЯ

Показатели	Код на реда	Сума на задълженията	Степен на	
			до една година	над една година
а	б	1	2	3
I. Задължения				
1. Задължения към доставчици и получени аванси (без финансов лизинг)	2110	14	x	x
Нефинансови предприятия	2111	14	x	x
Търговски банки	2112		x	x
Инвестиционни компании и посредници, договорни фондове, предприятия ангажирани с финансов лизинг, корпорации, занимаващи се с продажба/покупка на изплащане и предлагащи кредитиране за лични или търговски цели, холдингови компании и други	2113		x	x
Финансови предприятия, ангажирани със спомагателни финансови дейности - финансови къщи, обменни бюра, застрахователни посредници, пенсионни дружества и други	2114		x	x
Застрахователни	2115		x	x
Учреждения, ведомства и предприятия финансирани от държавния бюджет	2116		x	x
Общини и предприятия финансирани от местните бюджети	2117		x	x
Население	2118		x	x
Юридически лица с нестопанска цел	2119		x	x
Нерезидентни единици - чуждестранни физически и юридически лица	2120		x	x
1.1 в т. ч. в просрочие над 90 дни	2121		x	x
2. Задължения по облигационни заеми	2130			
2.1 в т. ч. в просрочие над 90 дни	2131		x	x
3. Задължения към финансови предприятия	2140	0	0	0
Търговски банки	2141			
Инвестиционни компании и посредници, договорни фондове, предприятия ангажирани с финансов лизинг, корпорации, занимаващи се с продажба/покупка на изплащане и предлагащи кредитиране за лични или търговски цели, холдингови компании и други	2142			
Застрахователи	2143			
Нерезидентни единици - чуждестранни физически и юридически лица	2144			
3.1 в т. ч. в просрочие над 90 дни	2145		x	x
4. Задължения по получени заеми от държавата	2150			
4.1 в т. ч. в просрочие над 90 дни	2151		x	x
5. Задължения по търговски заеми към:	2160	0	0	0
Нефинансови предприятия	2161			
Инвестиционни компании и посредници, договорни фондове, предприятия ангажирани с финансов лизинг, корпорации, занимаващи се с продажба/покупка на изплащане и предлагащи кредитиране за лични или търговски цели, холдингови компании и други	2162			
Население	2163			
Юридически лица с нестопанска цел	2164			
Нерезидентни единици - чуждестранни физически и юридически лица	2165			
5.1 в т. ч. оформени с ценни книжа[1]	2166			
5.2 в т. ч. в просрочие над 90 дни	2167		x	x
6. Задължения по финансов лизинг	2170	0	0	0
Нефинансови предприятия	2171			
Инвестиционни компании и посредници, договорни фондове, предприятия ангажирани с финансов лизинг, корпорации, занимаващи се с продажба/покупка на изплащане и предлагащи кредитиране за лични или търговски цели, холдингови компании и други	2172			
Финансови предприятия, ангажирани със спомагателни финансови дейности - финансови къщи, обменни бюра, застрахователни посредници, пенсионни дружества и други	2173			
6.1 в т. ч. в просрочие над 90 дни	2174		x	x

TELMANN BULGARIA LTD

Вярно с оригинала

Показатели	Код на реда	Сума на задълженията	Степен на	
			до една година	над една година
а	б	1	2	3
7. Задължения към персонала	2180	2	x	x
7.1 в т. ч. в просрочие над 90 дни			x	x
8. Задължения към подотчетни лица	2190		x	x
8.1 в т. ч. в просрочие над 90 дни			x	x
9. Данъчни задължения към държавата (вкл. акцизи)	2200	8	x	x
9.1 в т. ч. в просрочие над 90 дни			x	x
10. Данъчни задължения към общините	2210		x	x
10.1 в т. ч. в просрочие над 90 дни			x	x
11. Задължения към социалното и здравно осигуряване	2220	1	x	x
11.1 в т. ч. в просрочие над 90 дни			x	x
12. Преоформени в държавен дълг кредити	2230		x	x
13. Други задължения	2240	0	x	x
Нефинансови предприятия	2241		x	x
Търговски банки	2242		x	x
Инвестиционни компании и посредници, договорни фондове, предприятия ангажирани с финансов лизинг, корпорации, занимаващи се с продажба/покупка на изплащане и предлагащи кредитиране за лични или търговски цели, холдингови компании и други	2243		x	x
Финансови предприятия, ангажирани със спомагателни финансови дейности - финансови къщи, обменни бюра, застрахователни посредници, пенсионни дружества и други	2244		x	x
Застрахователи	2245		x	x
Учреждения, ведомства и предприятия финансирани от държавния бюджет	2246		x	x
Общини и предприятия финансирани от местните бюджети	2247		x	x
Население	2248		x	x
Юридически лица с нестопанска цел	2249		x	x
Нерезидентни единици - чуждестранни физически и юридически лица	2250		x	x
13.1 в т. ч. в просрочие над 90 дни	2251		x	x
Общо задължения	2260	25	x	x

[1] Менителници, запис на заповед и други.

Дата: 01.3.2013

Ръководител: Антон Миланов Миланов

Съставител: Верка Василиева Джерманска

(име,презиме,фамилия)

(подпис)

Лице за контакт: Верка Василиева Джерманска

(име,презиме,фамилия)

0888874793

(телефон)

TELMANN BULGARIA LTD

TELMANN BULGARIA LTD

Вярно с оригинала